

APLICACIONES DE LAS TIC EN LOS ESTUDIOS ITALIANOS / APPLICAZIONE DELLE TIC AGLI STUDI ITALIANI

Curso 2017/2018

(Código:24409314)

1.PRESENTACIÓN

La estructura modular del programa de la asignatura *Aplicaciones de las TIC en los Estudios Italianos / Applicazione delle TIC agli Studi Italiani* tiene por finalidad combinar las bases teóricas, que conllevan a la innovación didáctica, y los recursos metodológicos prácticos, que ofrecen las Tecnologías de la Información y la Comunicación y las Tecnologías del Aprendizaje y del Conocimiento, para la construcción de nuevas propuestas dentro del aprendizaje colaborativo y cooperativo y de los enfoques comunicativo y por tareas, que tienen como base el constructivismo.

Los contenidos, por un lado, introducen la relación entre aplicaciones tecnológicas y competencias tanto lingüísticas como socioculturales y pragmáticas; por otro lado, se ponen en práctica métodos innovadores y constructivos para la enseñanza/aprendizaje de lenguas extranjeras, específicamente de la lengua italiana, dentro de la extensa oferta cultural que contiene el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) y las más avanzadas metodologías basadas en el aprendizaje informal en red (Redes Sociales).

La struttura modulare del programma della materia *Aplicaciones de las TIC en los Estudios Italianos / Applicazione delle TIC agli Studi Italiani* si pone come obiettivo combinare le basi teoriche, che comportano una didattica innovativa, e le risorse metodologiche offerte dalle Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione e dalle Tecnologie dell'Apprendimento e della Conoscenza con la finalità di elaborare nuove proposte per l'apprendimento collaborativo e cooperativo nonché per l'approccio comunicativo e orientato all'azione, ponendo il costruttivismo come base.

Da un lato, i contenuti comprendono il rapporto esistente tra le applicazioni tecnologiche e le competenze sia linguistiche come socio-culturali e pragmatiche; d'altra parte, vengono applicati dei metodi innovativi e costruttivi per l'insegnamento/apprendimento delle lingue straniere, in particolare della lingua italiana, nell'ambito del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue (QCERL) e delle più avanzate metodologie basate sull'apprendimento informale attraverso la rete (Social Networks).

2.CONTEXTUALIZACIÓN

Aplicaciones de las TIC en los Estudios Italianos / Applicazione delle TIC agli Studi Italiani se encuadra dentro del plan de estudio de la titulación y en el marco del plan formativo del *Módulo de Especialidad A: Las TIC para la Enseñanza de Lenguas*, con el objetivo de que el estudiante pueda alcanzar las competencias necesarias para mejorar el proceso de enseñanza y aprendizaje de la lengua italiana (L2/LE); en concreto: metodología, instrumentos, recursos y estrategias.

La asignatura tiene como objetivo fundamental que el alumnado adquiera las competencias básicas necesarias para llevar a cabo el diseño de unidades didácticas, que sigan modelos metodológicos innovadores y aporten mejoras al proceso de enseñanza/aprendizaje de lenguas, con un enfoque más centrado en la Lengua y la Cultura Italianas.

En este contexto el alumno será capaz de observar, estudiar y analizar los enunciados, las herramientas y los recursos tecnológicos disponibles para proponer nuevas líneas de investigación en el campo didáctico que se traduzcan en metodologías más actualizadas, sencillas, informales y accesibles al perfil del alumnado del siglo XXI en el ámbito de la enseñanza y del aprendizaje en comunidad. De allí la importancia de las Redes Sociales y de las Web 2.0 y 3.0 en todo el proceso pedagógico.

Aplicaciones de las TIC en los Estudios Italianos / Applicazione delle TIC agli Studi Italiani si inserisce nel programma di studi del titolo e nel programma di formazione del *Módulo de Especialidad A: Las TIC para la Enseñanza de Lenguas* con l'obiettivo di promuovere il raggiungimento delle competenze necessarie per migliorare il processo di insegnamento e apprendimento della lingua italiana (L2/LS), in particolare per quanto riguarda metodologia, strumenti, risorse e strategie.

Il corso ha come obiettivo principale che gli studenti acquisiscano le competenze basiche necessarie per la progettazione di unità didattiche che si basino su dei modelli metodologici innovativi che comportino dei miglioramenti al processo di insegnamento/apprendimento delle lingue, con particolare attenzione alla lingua e alla cultura italiane.

In questo contesto, gli studenti saranno in grado di osservare, studiare e analizzare gli enunciati, gli strumenti e le risorse tecnologiche per proporre nuove linee di ricerca nel campo educativo che comportino metodologie attuali, semplici, informali e accessibili al profilo degli studenti del XXI secolo nell'ambito dell'insegnamento e dell'apprendimento in comunità. Da qui l'importanza dei Social Network e del Web 2.0 e 3.0 in tutto il processo educativo.

3.REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

El alumno deberá disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual dado que esta asignatura sigue la metodología de la formación a distancia propia de la UNED.

En esta asignatura se aplican los requisitos generales de admisión al máster. Los alumnos sin formación filológica deberán cursar el módulo de formación básica.

Nivel de competencia en italiano igual o superior al B2 en términos del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL)

Lo studente dovrà avere a disposizione i mezzi tecnici e le conoscenze necessarie per accedere al corso online dato che la materia segue la metodologia della formazione a distanza caratteristica dell'UNED.

Per immatricolarsi alla materia saranno applicati i requisiti generali per l'ammissione al Master. Gli studenti senza formazione filologica dovranno studiare il modulo di formazione basica.

Liivello di competenza in italiano uguale o superiore al B2 nei termini del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue (QCERL).

4.RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el curso el alumno será capaz de:

- Conocer y aplicar propuestas docentes innovadoras en el ámbito de los estudios italianos en el contexto europeo.
 - Analizar críticamente el desempeño de la docencia, de las buenas prácticas y de la orientación utilizando indicadores de calidad en los entornos virtuales.
 - Identificar los problemas relativos a la enseñanza y aprendizaje de los estudios italianos y plantear alternativas y soluciones a través de las TIC.
 - Conocer y aplicar metodologías y técnicas básicas de investigación y evaluación educativas y ser capaz de diseñar y desarrollar proyectos de investigación, innovación y evaluación a través de las nuevas tecnologías.
 - Utilizar la terminología específica relacionada con las aplicaciones de las TIC en los estudios italianos, así como el correcto análisis de los contextos, recursos, competencias, destrezas y habilidades que intervienen en el proceso didáctico.
-

Al termine del corso l'alunno sarà in grado di:

- Conoscere e applicare proposte didattiche innovative nel campo degli studi italiani nel contesto europeo.
- Analizzare criticamente il lavoro docente, le buone pratiche e l'orientamento utilizzando indicatori di qualità in ambienti virtuali.
- Identificare i problemi legati all'insegnamento e all'apprendimento degli studi italiani e proporre alternative e soluzioni attraverso le TIC.
- Conoscere e applicare le metodologie e le tecniche basiche della ricerca e della valutazione educative ed essere in grado di portare a termini progetti di ricerca, d'innovazione e di valutazione attraverso le nuove tecnologie.
- Utilizzare la terminologia specifica legata alle applicazioni TIC negli studi italiani, nonché la corretta analisi dei contesti, le risorse, le competenze, le capacità e le abilità che intervengono nel processo educativo.

5.CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

Tema 1. Estudio diacrónico de las TIC aplicadas a la didáctica de las segundas lenguas (L2) y lenguas extranjeras (LE) desde los orígenes hasta la actualidad en el contexto italiano y europeo. Tema 2. Aplicación de las nuevas tecnologías a la didáctica del Italiano como L2/LE. Tema 3. El Wiki: un recurso TIC para la enseñanza y el aprendizaje de la L2/LE en el contexto italiano y europeo. Tema 4. El uso del Blog en la didáctica del Italiano como L2/LE. Tema 5. Las Redes Sociales en la enseñanza y aprendizaje de las segundas lenguas en el contexto italiano y europeo.

Tema 1: Studio diacronico delle TIC applicate alla didattica delle lingue seconde (L2) / lingue straniere (LS) dalle origini ai nostri giorni nel contesto italiano ed europeo. Tema 2: Applicazione delle nuove tecnologie alla didattica dell'Italiano come L2/LS. Tema 3: Il wiki: una risorsa TIC per l'insegnamento e l'apprendimento delle L2/LS nel contesto italiano ed europeo. Tema 4: L'uso del blog nella didattica dell'Italiano come L2/LS. Tema 5: I Social Network nell'apprendimento/ insegnamento delle L2/LS nel contesto italiano ed europeo.

6.EQUIPO DOCENTE

- [SALVATORE BARTOLOTTA -](#)
- [MARIA GRACIA MORENO CELEGHIN](#)

7.METODOLOGÍA

Desde el punto de vista metodológico las unidades integradas en este curso, si bien presentan los contenidos secuenciados de manera progresiva, tienen un carácter modular. Es decir, son unidades independientes organizadas de manera que tanto el docente como el alumno puedan utilizarlas en situaciones diferentes.

Por otra parte, el curso se adapta a la modalidad de autoaprendizaje, propia de los alumnos a distancia, a través de medios de apoyo audiovisuales e informáticos. Además, se adapta al crédito ECTS a través de la atención al desarrollo del estudio del alumno:

- Pautas de planificación.
- Seguimiento del trabajo del alumno mediante tutorías individuales y personalizadas.
- Virtualización del curso: plataforma aLF y actividades interactivas a través de los Foros.
- Puesta en práctica de las plataformas tecnológicas: recursos TIC y Redes Sociales para una socialización del aprendizaje de la lengua italiana.

Dal punto di vista metodologico le unità che compongono questo corso, pur presentando in modo progressivo i contenuti sequenziati, questi hanno un carattere modulare e costituiscono unità indipendenti organizzate in modo di poter essere utilizzate in situazioni diverse sia dall'insegnante che dallo studente.

Inoltre, il corso si adatta alla modalità dell'autoapprendimento, caratteristico della formazione a distanza, tramite mezzi di sostegno audiovisivi e informatici. Si adatta al sistema di crediti ECTS con speciale attenzione allo sviluppo dello studio dello studente:

- Linee di pianificazione.
- Controllo del lavoro degli studenti attraverso delle tutorie individuali e personalizzate.
- Virtualizzazione del corso: piattaforma ALF e attività interattive attraverso i forum.
- Implementazione di piattaforme tecnologiche: reti sociali e risorse TIC per promuovere la socializzazione lungo il processo di apprendimento della lingua italiana.

8.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

A lo largo del curso se les recomendarán las lecturas específicas que precisen para ampliar y/o profundizar sus estudios.

Lungo il corso saranno consigliate delle letture specifiche per ampliare e / o approfondire le conoscenze necessarie.

9.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

A lo largo del curso se les recomendarán las lecturas específicas que precisen para ampliar y/o profundizar sus estudios.

Lungo il corso saranno consigliate delle letture specifiche per ampliare e / o approfondire le conoscenze necessarie.

10.RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

Curso virtual

Esta asignatura se imparte a través de una plataforma virtual con diferentes herramientas para la comunicación entre los alumnos y el profesor. A través de esta plataforma, además, el profesor hará llegar a los alumnos de forma progresiva los contenidos de la asignatura. La comunicación entre los propios alumnos a través del curso virtual permite el aprendizaje colaborativo y la consecución de objetivos comunes.

Aulas AVIP

A través de las aulas AVIP, se impartirán clases interactivas en las que podrán participar los estudiantes. Además, gracias a esta tecnología tendrán acceso a materiales de apoyo preparados por el equipo docente.

Programación radiofónica

Un apoyo importante en la enseñanza a distancia es la programación radiofónica, que se renueva cada año y abarca temas de lengua, cultura y literatura italianas. Se aconseja a los alumnos que consulten la programación radiofónica del ÁREA DE ITALIANO y escuchen, en particular, los programas que puedan ser de interés para su asignatura.

<http://www.uned.es/italiano>

<https://canal.uned.es/>

Mediateca de la Biblioteca Central

En la mediateca de la Biblioteca Central se pueden encontrar, tanto grabaciones audio de tipo didáctico como discos y películas italianas.

Búsqueda de información especializada online

Los estudiantes tendrán que aprovechar la posibilidad de obtener información especializada disponible en los contextos online.

Corso virtuale

La materia è impartita attraverso una piattaforma virtuale che offre diversi strumenti mirati alla comunicazione tra gli studenti e i docenti. Attraverso di essa l'insegnante fornirà progressivamente i contenuti della materia agli studenti. Allo stesso modo, la comunicazione tra gli studenti attraverso il corso virtuale favorirà l'apprendimento collaborativo e il raggiungimento degli obiettivi comuni.

Aule AVIP

Attraverso le aule AVIP saranno impartite delle lezioni interattive in cui gli studenti potranno partecipare. Inoltre, grazie a questa tecnologia avranno accesso a materiali di supporto preparati dal personale docente.

Programmazione radiofonica

Un importante supporto alla formazione a distanza è la programmazione radiofonica che si rinnova ogni anno e riguarda questioni di lingua, cultura e letteratura italiana. Si consiglia gli studenti di consultare la programmazione radiofonica dell'Area di Italiano e di ascoltare, in particolare, programmi che possono essere di interesse per la materia oggetto di studio.

<http://www.uned.es/italiano>

<https://canal.uned.es/>

Mediateca della Biblioteca Centrale

Nella mediateca della Biblioteca Centrale è possibile trovare sia le registrazioni audio di carattere didattico sia dischi e film italiani.

Ricerca online di informazione specializzata

Gli studenti devono sfruttare la possibilità di ottenere informazione specializzata disponibile nei contesti online.

11.TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO

El seguimiento de los objetivos planteados en esta asignatura se hará directamente por los profesores de la Sede Central a través del curso virtual. El alumno deberá disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual dado que esta asignatura sigue la metodología de la formación a distancia propia de la UNED.

Los alumnos que deseen cualquier tipo de aclaración sobre la asignatura, pueden llamar por teléfono a los profesores responsables, enviarle un mensaje electrónico o acudir, personalmente, a su despacho de la sede central en el horario de guardia (concertando previamente una cita).

- Dña. M^a Gracia Moreno Celeghin
Profesora Asociada de Filología Italiana
Jueves: 09:00 - 13:00 horas
(+34) 91 398 6823
mmorenoc@flog.uned.es

- Dña. M^a Angélica Giordano Paredes
Profesora Asociada de Filología Italiana
Jueves: 09:00 - 13:00 horas
(+34) 91 398 6028
agiordano@flog.uned.es

Coordinador: Dr. Salvatore Bartolotta
Profesor Titular de Filología Italiana
sbartolotta@flog.uned.es

Dirección: Área de Filología Italiana - Despacho 615
Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas
Facultad de Filología
Edificio de Humanidades
UNED
Paseo Senda del Rey, 7
28040 Madrid (España)

<http://www.uned.es/italiano>

Il controllo del raggiungimento degli obiettivi di questa materia sarà effettuato direttamente dai docenti della Sede centrale attraverso il corso virtuale. Lo studente dovrà avere a disposizione i mezzi tecnici e le conoscenze necessarie per accedere al corso online in quanto esso segue la metodologia della formazione a distanza dell'UNED.

Gli studenti che desiderino qualsiasi chiarimento sulla materia possono telefonare agli insegnanti responsabili, inviare una e-mail o recarsi personalmente presso il loro ufficio della sede centrale durante l'orario di guardia (previo appuntamento).

- Dña. M^a Gracia Moreno Celeghin
Profesora Asociada de Filología Italiana
Jueves: 09:00 - 13:00 horas
(+34) 91 398 6823
mmorenoc@flog.uned.es

- Dña. M^a Angélica Giordano Paredes

Profesora Asociada de Filología Italiana
Jueves: 09:00 - 13:00 horas
(+34) 91 398 6028
agiordano@flog.uned.es

Coordinador: Dr. Salvatore Bartolotta
Profesor Titular de Filología Italiana
sbartolotta@flog.uned.es

Dirección: Área de Filología Italiana - Despacho 615
Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas
Facultad de Filología
Edificio de Humanidades
UNED
Paseo Senda del Rey, 7
28040 Madrid (España)

<http://www.uned.es/italiano>

12.EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

Los alumnos serán evaluados según el principio de la evaluación continua del rendimiento real (*work load*) del alumno. Para evaluar este rendimiento durante el curso se tendrán en cuenta pruebas *in itinere*.

La evaluación de la asignatura tratará de comprobar la apropiada comprensión lectora de los textos discutidos así como la correcta realización de las actividades propuestas en cada unidad.

Los alumnos harán una autoevaluación que consistirá en un cuestionario previamente elaborado en el que reflexionarán sobre el proceso de enseñanza y aprendizaje.

La calificación final se obtendrá de la suma de nota obtenida en actividades (90%) y la autoevaluación (10%).

Gli studenti saranno valutati secondo il principio della valutazione continua del rendimento effettivo (*work load*). Per valutare i risultati raggiunti durante il corso si terranno in considerazione le attività *in itinere*.

La valutazione della materia cercherà di verificare la corretta comprensione dei testi discussi lungo il corso nonché l'appropriato svolgimento delle attività proposte per ogni unità.

Gli studenti risponderanno a un questionario di autovalutazione elaborato dai docenti in cui si inviterà a fare una riflessione sul processo di insegnamento e di apprendimento svolto lungo il corso.

Il voto finale si otterrà dalla somma dei punteggi ottenuti nelle attività (90%) e nell'autovalutazione (10%).

13.COLABORADORES DOCENTES

Véase equipo docente.